

Le Monde

DERNIÈRE ÉDITION
BOURSE

QUARANTE-QUATRIÈME ANNÉE - N° 13322 - 4,50 F Fondateur : Hubert Beauve-Méry Directeur : André Fontaine SAMEDI 28 NOVEMBRE 1987

Paris-Bonn... and Co ?

Pour épineuses qu'elles soient, les questions économiques et financières ne sont pas les seules de nature à causer d'inquiétantes tensions au sein de la Communauté européenne avant le prochain conseil des Douze à Copenhague, les 4 et 5 décembre. Le débat vient d'être élargi - si l'on peut dire - avec une soudaine polémique sur le renforcement de la coopération franco-allemande, en matière de défense tout particulièrement.

C'est M^{re} Thatcher qui a en quelques sortes déclenché les hostilités en déclarant au début de la semaine : « Nous devons veiller à ce que ne se développent pas en Europe des sous-structures qui pourraient avoir pour effet de saper l'alliance atlantique. » Et la « Dame de fer » de préciser qu'elle ne souhaite pas que les relations entre la France et la RFA prennent « davantage d'ampleur ».

Irrité, le chancelier Kohl a répliqué avec fermeté. « Seule une bonne entente entre Paris et Bonn est portuse d'avenir pour l'Europe », a-t-il dit. Il n'y a aucune raison d'en concevoir de la méfiance. Puis il a souligné que « la coopération franco-allemande, qu'elle soit politique, économique ou monétaire, n'est dirigée contre personne et n'exclut personne ».

M. Mitterrand n'a pas dit autre chose, à Naples, le jeudi 26 novembre, devant le premier ministre italien, M. Giovanni Corci, qui lui avait semblé redoubler, qu'un « directeur franco-allemand » ne s'impose au reste de l'Europe. Le président de la République a déclaré : « Nous ne faisons pas la défense européenne à deux ; nous la faisons avec ceux qui le veulent. Mais qui le veut ? Si on le veut, il faut le dire. » Cette marque d'impatience s'adressait surtout, sinon plus, à M^{re} Thatcher qu'à M. Corci.

L'agacement manifesté par le premier ministre britannique était assez inattendu, mais il correspond certainement au fond de sa pensée. Ces dernières années, les Britanniques avaient paru prendre leur part de l'existence d'un axe Paris-Bonn jouant un rôle prépondérant dans la construction européenne. Le gouvernement de M^{re} Thatcher n'avait jusqu'à présent rien fait pour donner l'impression qu'il revendiquait la création d'un triangle dont Londres serait l'un des angles au même titre que Bonn et Paris.

L'objection de M^{re} Thatcher, légitime si la Grande-Bretagne a le sentiment d'être trop oubliée, signifie-t-elle que les Britanniques veulent davantage s'engager en Europe ? Si la réponse est oui, il s'agirait là sans doute d'un très bon signe. Sir Geoffrey Howe, chef de la diplomatie britannique, a récemment dit à plusieurs reprises qu'il fallait encourager le développement d'un mouvement proprement européen au sein de l'alliance atlantique. C'était l'expression d'une évolution notable de la part de la Grande-Bretagne, d'autant que son gouvernement, après bien des réticences au départ, s'est finalement rallié à l'idée française d'une relance de l'union de l'Europe occidentale qui regroupait depuis 1955 les six membres fondateurs de la CEE et le Royaume-Uni.

Au moment où un accord sur la destruction des armes nucléaires américaines et soviétiques rend nécessaire un renforcement de la sécurité de l'Europe par les Européens eux-mêmes, Bonn et Paris ne sauraient assurément être les seules capitales à s'en préoccuper.

(Lire nos informations page 5.)

M 0147 - 1128 0 - 4,50 F

3790147004500 11280

Les otages du Liban La libération de deux Français attendue à Beyrouth

Les autorités françaises attendaient, le vendredi 27 novembre, la libération de deux des cinq otages au Liban, promise jeudi soir « dans les vingt-quatre heures » par l'Organisation de la justice révolutionnaire (OJR). Tandis qu'à Beyrouth un envoyé du gouvernement et l'ambassadeur de France se préparaient à cette libération, à Paris, M. Chirac a réuni dans la matinée le Conseil de sécurité intérieure.

BEYROUTH
de notre correspondant

Un communiqué de l'Organisation de la justice révolutionnaire (OJR), publié jeudi soir 26 novembre, à Beyrouth, annonçait la prochaine libération de deux Français, a fait ressurgir au premier plan l'affaire des otages, qui paraissent depuis plusieurs mois dans l'impasse la plus totale.

L'OJR détenait M. Jean-Louis Normandin, éclaireur de l'Antenne 2 et qui faisait partie de l'équipe française envoyée le 8 mars 1985 - trois de ses membres ont déjà été relâchés - il y a toutes les chances pour qu'il figure parmi les deux otages libérés, si l'organisation tient sa promesse. D'autant plus qu'une photo de M. Normandin, barbu et en survêtement, accompagnait le communiqué de l'OJR, l'authentifiant par là même.

Le deuxième otage dont la libération est annoncée - sous « vingt-quatre heures » - pourrait être M. Roger Auque, journaliste dont on était sans nouvelles depuis son enlèvement en janvier 1987, jusqu'à ce qu'un otage sud-coréen relâché le mois dernier signale avoir été détenu un temps avec lui. Les trois autres otages français - les diplomates Marcel Carton et Jacques Fontaine ainsi que le journaliste Jean-Paul Kaufmann - étant entre les mains du Djihad islamique, la libération de M. Auque, dont l'enlèvement n'a jamais été revendiqué, apparaît comme l'hypothèse la plus plausible à Beyrouth.

LUCIEN GEORGE.

(Lire la suite page 3.)

A Acapulco et à Addis-Abeba Deux sommets consacrés à la dette du tiers-monde

La dette du tiers-monde est de nouveau à l'ordre du jour. Réunis à Acapulco, au Mexique, les présidents de huit pays latino-américains étudient jusqu'au 29 novembre les possibilités d'une réaction conjointe à l'égard des banques américaines. A Addis-Abeba, un sommet de l'Organisation de l'unité africaine examinera, à partir du 30 novembre, le problème de l'endettement du continent noir, qui dépasse 1 000 milliards de francs.

Qu'il s'agisse d'Acapulco ou d'Addis-Abeba, ces grandes réunions au sommet des pays débiteurs ont peu de chance de déboucher sur des résultats concrets. A elle seule, la dette des trois grands du continent latino-américain - Mexique, Brésil, Argentine - s'élève à 280 milliards de dollars (plus de 1 500 milliards de francs), celle de l'Afrique est supérieure à 200 milliards de dollars. Aujourd'hui, les pays africains comme les pays latino-américains paient plus qu'ils ne peuvent emprunter. Dans ces conditions, on comprend qu'ils agitent périodiquement la menace d'arrêter de payer, sans lui donner suite. Les présidents latino-américains comme les membres de l'OUA s'attacheront sans doute à faire des déclarations de principe. Ils exprimeront le sou-

Massacre au Zimbabwe Seize Blancs et quatre Noirs victimes des rebelles au Matabeleland.

PAGE 3

Argent et politique

Une chance sérieuse d'accord sur les dépenses électorales et le patrimoine des élus.

PAGE 8

Débats

De Greenpeace à Luchaire : les dangers du complexe militaro-industriel, par Pierre Marion, ancien directeur de la DGSE.

PAGE 2

Le Monde
SAUS VISA
■ Hawaii, une Californie offshore. ■ Gastronomie ■ Jeux.
Pages 17 à 21
Le sommaire complet se trouve page 36

Les élections législatives du 29 novembre La Turquie entre deux siècles

Plus de vingt-six millions de Turcs sont appelés aux urnes, le dimanche 29 novembre, pour élire les 450 députés du Parlement monocaméral. Sept partis présentent des candidats à cette consultation, la première à caractère démocratique depuis le coup d'Etat militaire de 1980. Tous les sondages donnent une large avance au Parti de la mère patrie (ANAP) du premier ministre, M. Turgut Ozal.

IZMIR-MARVIL
de notre envoyé spécial

« La Turquie change, avec un nouveau mandat, nous la ferons changer de siècle. » Le contraste entre la Turquie traditionnelle et celle de la civilisation industrielle évoquée par le mot d'ordre électoral de l'ANAP, le Parti de la mère patrie de M. Ozal, est présent partout, dans les régions les plus

A Amiens La mort d'un militant CGT

Un militant de la CGT et du PC, Lucien Barbier est décédé, le jeudi 26 novembre, à Amiens, des suites de coups reçus le 6 novembre dernier au cours d'une échauffourée avec la police, lors d'une manifestation. La CGT, qui a prévu une journée d'action sur les libertés lundi 30 novembre, lui rendra hommage samedi 28, à l'occasion de ses obsèques.

(Lire nos informations page 36)



Un militant de la CGT et du PC, Lucien Barbier est décédé, le jeudi 26 novembre, à Amiens, des suites de coups reçus le 6 novembre dernier au cours d'une échauffourée avec la police, lors d'une manifestation. La CGT, qui a prévu une journée d'action sur les libertés lundi 30 novembre, lui rendra hommage samedi 28, à l'occasion de ses obsèques.

(Lire nos informations page 36)

Cartier

Les bijoux Cartier sont en vente exclusivement dans les joailleries Cartier et les boutiques Must de Cartier, un certificat attestant leur authenticité les accompagne.

13 RUE DE LA PAIX, PARIS
42.61.58.56

Un vaccin testé au Zaïre sur des volontaires La « mission SIDA » des paras français

Quarante personnes - dix civils zaïrois et trente Français - ont été vaccinées contre le SIDA au Zaïre. Cette expérimentation, qui a débuté en novembre 1986 fera apparaître, selon des données préliminaires, des résultats encourageants. Un essai sur une plus large échelle (environ six cents personnes) pourrait débiter, toujours au Zaïre, d'ici peu.

KINSHASA
de notre envoyée spéciale

Le docteur Nganda-Kabeya, commissaire d'Etat à la santé publique et aux affaires sociales du Zaïre, nous avait prévenu : « En ce qui concerne l'expérimentation d'un vaccin contre le SIDA qui se poursuit actuellement au Zaïre, les tendances sont bonnes. » Nous recevons dans son laboratoire de l'Institut national de recherche biomédicale de Kinshasa, le général Jean-Jacques Salatin, médecin militaire français et directeur de cet institut, confirme : « A ce jour, quarante personnes ont été vaccinées contre le SIDA. Dix civils zaïrois et trente Français - vingt-six militaires et quatre civils - appartenant au personnel d'encadrement de la 31^e brigade de l'armée zaïroise. Au moment de la vaccination, tous étaient séronégatifs. Aujourd'hui, ils vont bien. Aucun d'entre eux ne porte de signes biologiques de contamination par le virus du SIDA. Nous allons nous peu communiquer nos résultats à l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et, en accord avec elle, nous déciderons de la mise en route d'une expérimentation sur une plus large échelle. »

Il y a un an, pratiquement jour pour jour, le *New York Times* révélait que des essais de vaccination étaient pratiqués dans le plus grand secret au Zaïre (le *Monde* du 19 décembre 1986). Trois médecins en étaient les instigateurs : le professeur zaïrois Lurhuma Zirimwabagangado, exerçant aux Cliniques universitaires de Kinshasa ; le professeur Daniel Zagury, de l'université Pierre-et-Marie-Curie (Paris), et le docteur Jean-Jacques Salatin.

DANIELLE ROUARD.
(Lire la suite page 10 ainsi qu'un entretien avec le professeur Nathan Clumeck et le « Point de vue » de M^{re} Danielle Mitterrand.)

Politique

A l'Assemblée nationale

Les magistrats qui le souhaitent pourront retarder le moment de prendre leur retraite

L'Assemblée nationale a adopté en première lecture, le jeudi 26 novembre, la proposition de loi organique prolongeant l'activité des magistrats de cour d'appel et des tribunaux de grande instance. Ce texte, voté par la majorité et le Front national, repoussé par la gauche, permettra le maintien en activité, après l'âge de la retraite, des magistrats qui en feront la demande, et cela pour une période non renouvelable de trois ans, sans aller toutefois au-delà de soixante-dix ans. Cette disposition s'inspire de celle de 1986 concernant le Conseil d'Etat et la Cour de cassation.

Comment désengorger la justice française? Le garde des sceaux, M. Albis Chabalon, en proposant de prolonger temporairement l'activité des magistrats parvenus à l'âge de la retraite, souhaite accélérer le cours de la justice en soulageant des juridictions asphyxiées par un stock de dossiers en souffrance. Cette proposition équivaudra à la création imminente de quatre-vingt-quatorze postes, a expliqué le ministre de la justice.

Le garde des sceaux a donné satisfaction au député, précisant que ces magistrats seraient bien recrutés en surcroît. En revanche, il n'a pas cédé sur le caractère automatique (après simple demande de l'intéressé) du maintien en fonctions au-delà de l'âge de la retraite. Les commissaires de droite comme de gauche y étaient pourtant hostiles, craignant que cette automaticité ne

gonfle inutilement certaines juridictions qui n'auraient aucunement besoin d'un renfort.

M. Michel Sapin (PS, Hauts-de-Seine), après avoir accusé le gouvernement de « bricolage », a mis en valeur « l'effet pervers » contenu, selon lui, dans ce projet : les magistrats appartenant à des juridictions surchargées pourraient être tentés de ne pas demander le bénéfice de leur maintien afin de goûter une paisible retraite, plutôt que d'être confrontés à une nouvelle période de dur labeur, alors que d'autres appartenant à d'autres juridictions ne croulant pas sous le poids des dossiers pencheraient pour une paisible prolongation. « Vous allez créer de nouveaux problèmes », a prévenu M. Sapin, en expliquant qu'il n'était pas possible, selon lui, d'établir un parallèle entre la situation du Conseil d'Etat et celle de la Cour de cassation, d'une part, et les juridictions concernées par cette proposition de loi organique, d'autre part, dans la mesure où il n'y a qu'un seul

Conseil d'Etat et qu'une seule Cour de cassation, alors que la situation est très variable d'une cour d'appel à l'autre et d'un tribunal de grande instance à l'autre. « La chancellerie érige en méthode de gouvernement de simples palliatifs au surplus insuffisants », a également protesté M. Daniel Le Meur (PC, Aisne).

Répondant à la question préalable de M. Sapin, M. Olivier Marière (RPR, Nord) a regretté que l'opposition de gauche s'oppose à un texte « pratique, concret et utile ». « Cette réforme est bonne et nécessaire », a approuvé, quant à lui, M. Georges-François Wagner (FN, Yvelines).

« Mieux vaut bricoler que ne rien faire », a expliqué M. Chabalon, et je fais plus que ce qui a été fait avant moi. Il a également insisté sur le fait que ce dispositif n'était pas définitif. Par amendement, il a augmenté de trois ans la période d'utilisation de cette proposition : les magistrats atteignant la limite d'âge et souhaitant rester en fonctions pourront donc le faire jusqu'au 31 décembre 1995.

Devant la commission de la défense

M. Fillon souligne les difficultés techniques de la flotte française en mer d'Oman

« L'affaire Luchaire a été mal ressentie par les marins présents en mer d'Oman. » C'est ce que M. François Fillon (RPR, Sarthe) a affirmé, le jeudi 26 novembre, devant la commission de la défense nationale, dont il est le président. Le député RPR, qui rentre d'une mission dans cette région, a précisé que l'on ne pouvait pas dire pour autant que des armes françaises menaçaient des bateaux français « puis-que les obus et explosifs en cause dans l'affaire Luchaire ne sont destinés qu'aux combats terrestres ».

En outre, le président de la commission a déclaré qu'il avait visité sur place trois bâtiments français : le Duplex, l'Orion et le Clemenceau. Il n'a pas caché les difficultés techniques posées par le maintien sur cette zone de la flotte française. Il a notamment insisté sur les problèmes que connaît l'aviation embarquée, tout particulièrement les Crusaders « dont les incidents de fonctionnement sont de plus en plus nombreux et dont le système d'armement est ancien ». Il a précisé que le surcoût budgétaire de cette opération est de

l'ordre de 300 millions à 400 millions de francs pour la période allant de juillet à novembre 1987.

D'autre part, s'agissant de la situation militaire dans le Golfe, M. Fillon a expliqué que, bien qu'affaibli, l'Iran pourrait bien reprendre l'offensive sur le front terrestre. Il a souligné les faiblesses de l'armée de l'air iranienne, qui souffre du manque de pièces de rechange pour ses avions F-14. En revanche, l'Iran a déployé, tout le long de ses côtes, dans la zone du détroit d'Ormuz, des missiles sol-sol chinois en grand nombre.

M. Fillon estime que les Iraniens disposent également de missiles américains Stinger, qui sont particulièrement efficaces contre les hélicoptères. Il a ensuite indiqué que la situation difficile dans laquelle semble se trouver actuellement l'Iran pourrait conduire ce pays à souhaiter l'ouverture de négociations afin d'écourter le conflit, tout en gardant la tête haute.

Pour le président et rapporteur de la commission des lois, M. Pierre Mazeaud (RPR, Haute-Savoie), il en va de la bonne marche de la justice et de l'intérêt des justiciables. « Trop d'affaires sont en attente », a-t-il rappelé en citant des chiffres éloquentes : depuis vingt-cinq ans, le volume de l'activité des juridictions a triplé, alors que l'effectif des magistrats n'a progressé, depuis 1959, que de 60 %. C'est-à-dire, les magistrats parviennent à absorber les affaires nouvelles dont ils sont saisis, sans réussir à éponger l'arriéré des affaires anciennes. Conséquence : des procédures qui n'en finissent pas (18,9 mois en

Les sénateurs voudraient aider davantage les agriculteurs

Le Sénat a adopté le jeudi 26 novembre le budget du ministère de l'Agriculture et de la Pêche (Budget amorce des prestations sociales agricoles). La gauche a voté contre.

Les agriculteurs font toujours recette au Parlement : pas moins de trente-sept sénateurs, succédant aux six rapporteurs, sont intervenus pour évoquer leur situation. Ainsi respectée quantitativement, la tradition l'a été aussi qualitativement : l'exposé des besoins et des revendications a pris infiniment plus de temps que celui consacré aux propositions. D'autant que la discussion commençait quelques heures après l'échec des négociations de Bruxelles.

Pour M. François Guillaume, cet échec est imputable à la Grande-Bretagne, aux Pays-Bas et à l'incertitude du président danois.

D'emblée le ministre de l'Agriculture a voulu écarter quelques usages qui auraient pu alourdir le climat de la discussion de ses crédits en annonçant que la subvention par élève interne de l'enseignement agricole privé sera portée à 4 000 F à partir du 1^{er} janvier 1988 et non le 1^{er} octobre 1988, comme il l'avait initialement prévu.

A l'Assemblée nationale, les députés de droite avaient voté un amendement dont l'objectif était que ce versement soit effectif au 1^{er} octobre de cette année. Reste que M. Albert Vecten (Union centriste, Marne), rapporteur de la commission des finances des affaires culturelles, n'a pas manqué de souligner que cette subvention devrait être, valant la loi de 1984, équivalente au coût d'un élève de l'enseignement public, soit 12 000 F. Le ministre a ajouté qu'une somme supplémentaire serait proposée en fin de discussion budgétaire pour les établissements privés et cela en réponse à M. Christian Bonnet (RI, Morbihan).

M. Guillaume a également annoncé une augmentation de l'aide aux maisons familiales et rurales. Répondant à un souci logiquement exprimé pendant le débat et repris par le président de la commission des finances, M. Christian Poncelet (RPR, Vosges), il a promis que le gouvernement dégagera des crédits « suffisants » pour venir en aide aux « agriculteurs en difficulté ».

A une aide promise à la production bovine s'ajoutera peut-être, d'ici au terme de l'examen budgétaire, un petit plus en faveur de l'animation culturelle en milieu rural. En le laissant entendre, M. Guillaume a réussi à ce que plusieurs amendements soient retirés, notamment ceux de M. Jacques Felleries (Aisne), président du groupe de la gauche démocratique, de plusieurs sénateurs centristes et de plusieurs sénateurs socialistes, préoccupés par la revitalisation du monde rural.



L'Info la plus événement.

Balladur/Rocard sur la Une!

SPECIAL QUESTIONS A DOMICILE. AVEC ANNE SINCLAIR, J.M. COLOMBANI, A. TARTA.

DIMANCHE 29 NOV. 19H 15-20H 45.

Il n'y en a qu'une, c'est la Une.



LINTASPARIS

A. Ch.

Société

JUSTICE La réforme de l'instruction devant la commission des lois de l'Assemblée nationale « Inapplicable, dangereuse, illogique », dit M. Jean-Louis Debré

« Je suis prêt à m'engager sur ce texte de conviction personnelle... M. Albin Chalandon n'a pas caché sa détermination... »

Pour éviter trop de déboires à M. Chalandon, M. Jacques Toubon s'est même chargé de rappeler aux membres du RPR, commissaires aux lois, que leur groupe était « favorable à l'esprit du projet ».

Pierre Baptiste devant les assises de la Vienne Les arcanes d'une faillite

POITIERS de notre envoyé spécial La cour d'assises de la Vienne, qui examine depuis le 25 novembre le cas de Pierre Baptiste...

Poursuivi à Vesoul après deux décès Un médecin-chef de maternité est relaxé

Le tribunal correctionnel de Vesoul a relaxé, jeudi 26 novembre, le docteur Paul Maire, médecin-chef de la maternité de Gray (Haute-Saône), qui avait comparu devant lui, le 8 octobre, prévenu du délit d'homicide par imprudence.

Le procès du dopage à Laon Une seule peine de prison ferme contre un coureur cycliste

Le tribunal correctionnel de Laon a rendu, jeudi 26 novembre, son jugement dans le procès intenté à des coureurs cyclistes amateurs accusés d'être dopés avec l'aide de médecins et de pharmaciens, au total soixante-deux prévenus.

Hors concours

C'est un larcin peu banal qui a été commis dans l'après-midi du mercredi 25 novembre au Musée d'histoire contemporaine (Hôtel national des Invalides), à Paris.

DÉFENSE La France, le Canada et la RFA produiront un système de surveillance du champ de bataille

Le Canada, la France et l'Allemagne fédérale ont signé, mercredi 25 novembre à Montréal, un contrat pour la production d'un nouveau système de reconnaissance militaire à télécommande et sans pilote pour le champ de bataille.

L'Espagne achète à la France dix-huit hélicoptères Super-Puma

L'Espagne vient de signer avec la société française Aerospace et les compagnies industrielles porteroises pour l'assemblage en Espagne par la CASA de cinquante Super-Puma de dix-huit hélicoptères de transport Super-Puma AS-332 B destinés à l'armée de terre espagnole.

RELIGIONS Une rencontre internationale reportée

Nouvel accroc dans les rapports judéo-chrétiens

Prévue depuis un an et demi, une importante réunion judéo-chrétienne, qui devait avoir lieu du 14 au 17 décembre à Washington, vient d'être reportée sine die.

A la cour d'appel La corruption ou la simple « ânerie » d'un conseiller de Paris

Au moment où M. Chirac recevait à Matignon les chefs des cinq principaux partis venant parler du financement des formations politiques et du patrimoine de leurs dirigeants, la onzième chambre de la cour d'appel de Paris se livrait à une séance de travaux pratiques sur le même sujet en examinant l'affaire Dangles.

Extradition d'un Basque vers l'Espagne

Extradition d'un Basque vers l'Espagne. - Francisco « Pato » Ines-Martinez, vingt-huit ans, basque espagnol et membre présumé des commandos autonomes anticapitalistes (CAA) a été extradé, jeudi 26 novembre, de France et remis aux autorités espagnoles.

Retenu l'usage d'ordonnances

Retenu l'usage d'ordonnances, fictives ou de complaisance, établies au mépris de la réglementation, et de prescriptions injustifiées, le tribunal affirme que les médecins ont failli gravement à leur mission préventive et éducative en mettant en péril la santé de leurs patients.

Frédéric Oriach écroué

Frédéric Oriach, le militant d'extrême gauche anti-impérialiste israélien, a été écroué, vendredi 27 novembre, d'association de malfaiteurs en relation avec une entreprise terroriste, et écroué, par M. Gilles Boulouqui, juge d'instruction à Paris.

Le médecin-chef de maternité est relaxé

L'accusation était particulièrement fondée sur le témoignage de deux sages-femmes de la maternité qui avaient relaté les circonstances dans lesquelles M. Maire, arrivé dans l'établissement vers minuit, resta plusieurs heures avant que soit prise la décision de pratiquer une césarienne.

Le médecin-chef de maternité est relaxé

Le jugement du tribunal, reprenant en cela l'argumentation développée par le docteur Maire, défendeur du docteur Maire, tout en considérant que le médecin a effectivement commis des erreurs et des fautes, estime que « il n'existe pas de liens de causalité entre les fautes commises et les décès de son enfant ».

Le médecin-chef de maternité est relaxé

Le tribunal a relaxé, jeudi 26 novembre, le docteur Paul Maire, médecin-chef de la maternité de Gray (Haute-Saône), qui avait comparu devant lui, le 8 octobre, prévenu du délit d'homicide par imprudence.

Le médecin-chef de maternité est relaxé

Le tribunal a relaxé, jeudi 26 novembre, le docteur Paul Maire, médecin-chef de la maternité de Gray (Haute-Saône), qui avait comparu devant lui, le 8 octobre, prévenu du délit d'homicide par imprudence.

Le médecin-chef de maternité est relaxé

Le tribunal a relaxé, jeudi 26 novembre, le docteur Paul Maire, médecin-chef de la maternité de Gray (Haute-Saône), qui avait comparu devant lui, le 8 octobre, prévenu du délit d'homicide par imprudence.

Société

EDUCATION

Les manifestations contre le budget de l'enseignement ont surtout réuni des lycéens

Cinq mille jeunes ont essayé jeudi 26 novembre, de rejouer la révolte de l'automne 1986 dans les rues de Paris. Mais tous les éléments s'étaient ligés pour affaiblir la comparaison. Le ciel était d'étain et l'asphalte luisait sous un mauvais crachin : les étudiants, peu visibles dans un cortège essentiellement composé de lycéens. Et surtout manquait une véritable accroche, un bon projet de loi pour focaliser une rébellion...

Faute de « projet Devaquet », le Comité national de liaison des universités, animé par des militants proches de l'Union des étudiants communistes, de l'UNEF-SE et quelques indépendants, avait jeté en pâture le projet de loi de finances 1988 pour l'éducation nationale et l'enseignement supérieur. Ce « budget de misère », cible annuelle de syndicats comme la CGT, le SNES (FEN) et le SGEN-CFDT, représentés par des délégations syndicales, a aussi fait « tilt » auprès

de nombreux lycéens exaspérés par leurs mauvaises conditions d'études. « Les profs sont incompetents, le matériel est pourri et il pleut dans la cantine. On nous enseigne la dactylo sur des machines vieilles de quinze ans, celles où on se cogne les doigts entre les touches », résumait une lycéenne de Tremblay-lès-Gonesse, section sanitaire et sociale. « Les profs s'effritent et nous sommes quatre par ordinateur », répondait en écho une élève de terminale de Châteaufort-Malabry qui réclamait à tue-tête « du fric pour les bakus et les facs ».

La misère des facs, pourtant réelle dans bien des cas, a curieusement fait beaucoup moins recette que le délabrement des lycées. Les étudiants ne se sont guère mobilisés, en dépit de l'appel lancé par l'UNEF-SE, désorientés sans doute par la multiplicité des manifestations organisées en cet automne anniversaire. Pourtant, remarquait

Plusieurs manifestations de protestation contre l'insuffisance du budget de l'enseignement ont eu lieu, jeudi 26 novembre, à Paris et dans plusieurs villes de province. Alors que le Comité national de liaison des universités amorçait une mobilisation étudiante, ce sont surtout des lycéens qui sont descendus dans la rue : cinq mille à Paris, deux mille à Lorient, où la majorité des lycéens étaient en grève, un millier à Charleville et Mulhouse, plusieurs centaines à Orléans, Bourges, Tours, Châteaufort, Lille, Douai, Lens et Béthune. En revanche, à Montpellier (mille manifestants) et surtout à Lyon (trois mille), les étudiants étaient majoritaires. Réunis dans la nuit de jeudi à vendredi à Paris, des lycéens ont annoncé une nouvelle journée nationale pour le lundi 30 novembre, marquée par une manifestation à Paris.

une étudiante de Jussieu, « nous sommes quatre-vingts dans certains TD, et les derniers arrivés doivent écouter le cours debout, les bibliothèques universitaires sont lamentables, alors que l'Etat engloutit des milliards pour la guerre ».

Le parallèle entre le budget de l'école et celui des armées inspirait en effet les slogans les plus populaires : « On veut des profs, pas des canons », « des sous, pas des sous-marins », et jusqu'au refrain éloquent « le missile dans la cul qui m'empêche d'étudier » qui fit frémir

d'horreur les passants du faubourg Saint-Germain... Parvenus au terme de leur parcours, non loin du ministère de l'éducation nationale, les manifestants ont hésité un temps avant de se disperser. Était-ce seulement la fin du premier acte ? Les organisateurs, confiants, ont prévu une prochaine grande mobilisation. Un étudiant

adjurait les lycéens de venir « faire dériver » sa fac. Un lycéen hilare proposait même de poursuivre la marche, « comme en 1986 », jusqu'à l'Assemblée nationale, malgré les gendarmes mobiles... avant d'être happé à son tour par la première bouche de métro venue.

PHILIPPE BERNARD.

ENVIRONNEMENT

Nouvelle fuite chimique dans une usine Sandoz

Série noire pour le groupe chimique suisse Sandoz : le 23 novembre dernier un incident survenu à l'usine de Hunningue (Haut-Rhin) provoqua une fuite d'acide chlorhydrique gazeux dans l'atmosphère (le Monde du 25 novembre). Or, jeudi 26 novembre, à 3 h 30, l'usine de Muttenz, près de Bâle en Suisse, a déversé accidentellement 900 litres de solvant (acétate d'éthyle) dans le Rhin. Si le produit, qui s'est vite dis-

persé dans le fleuve, est estimé « non dangereux », la polémique porte sur la lenture avec laquelle les Suisses ont signalé l'accident.

Le préfet du Haut-Rhin, M. Claude Guizard, de même que le ministre de l'environnement français, M. Alain Carignon, reprochent aux autorités du canton de Bâle de les avoir « avertis tardivement » — avec trois heures et demie de retard — de cette pollution.

Trois familles, trois tactiques

L'HÉSITATION des étudiants à se mobiliser et à s'engager à fond dans un mouvement pour la revalorisation du budget des universités n'est pas surprenante.

Elle tient d'abord à la division et à la concurrence entre les trois principales mouvances politiques et syndicales de gauche présentes dans les universités : la majorité de l'UNEF indépendante et démocratique, proche du Parti socialiste ; l'UNEF-Solidarité étudiante, animée par des étudiants communistes ; enfin un pôle plus composite regroupant les militants trotskistes de la Ligue communiste révolutionnaire (LCR) qui constitue la minorité de l'UNEF-ID ainsi que des militants indépendants très actifs dans l'organisation des États généraux à Paris-VIII au printemps dernier, et dont certains animateurs soutiennent désormais la candidature de M. Pierre Juquin.

Depuis deux mois, chacun s'efforce d'occuper le plus largement possible le terrain étudiant. L'UNEF-ID a fini, dès septembre, une échéance majeure : la manifestation contre le racisme organisée le

29 novembre avec SOS-Racisme. Elle y a ajouté une critique en règle sur les conditions de la rentrée universitaire et la faiblesse du budget de l'enseignement supérieur (le Monde du 13 novembre). L'UNEF-SE de son côté a tout mis sur le budget de l'enseignement supérieur pour tenter de cristalliser un mécontentement latent des étudiants quant à la situation matérielle des universités. C'est à son initiative qu'un Comité de liaison national, réuni à Censier il y a une dizaine de jours, a appelé aux manifestations du 26 novembre. Une initiative approuvée par les militants de la LCR, soucieux de ne pas laisser à l'UNEF-SE le monopole des actions « à la base ».

Les enchères vont monter

Ces rivalités d'états-majors expliquent, pour une bonne part, la réticence de la grande masse des étudiants, particulièrement sensibles l'an dernier aux risques de manipulation politique. Or les enchères vont

continuer à monter dans les prochains jours. Dès le 30 novembre, l'UNEF-ID va diffuser dans les universités une lettre ouverte à M. Valade, ministre de l'enseignement supérieur, pour dénoncer la pénurie budgétaire et pour demander le « maintien de la session de septembre des examens », dont un rapport de l'inspection générale de l'administration propose la suppression, selon le syndicat. D'autre part, M. Philippe Darrulat, président de l'UNEF-ID, entend développer ces arguments lors d'une entrevue officielle avec M. Valade, le 10 décembre.

L'UNEF-SE, forte de ce qu'elle estime être le succès des manifestations du 26 novembre, est de son côté bien décidée à accentuer la mobilisation dans les universités et à structurer le « mouvement ». Elle l'a bien montré dans la nuit du 28 au 27 novembre, lors d'une réunion d'un nouveau Comité national de liaison. En l'absence de la majorité de l'UNEF-ID et malgré l'opposition des militants de la LCR et des étudiants de Paris-VIII, qui estimaient que la situation n'est pas suffisamment

maître, elle a fait adopter, par 80 voix contre 32, une motion appelant à créer partout des « comités de lutte coordonnés par une structure de liaison nationale de quinze membres » et à « continuer la lutte pour faire craquer Valade et Marroy ».

Trois démarches se croisent donc et risquent de désorienter plus encore les étudiants. D'un côté, l'UNEF-ID entend renforcer après la manifestation antiraciste du 29 novembre son image de premier pôle de mobilisation des étudiants et sa capacité à présenter directement au gouvernement leurs revendications. De l'autre côté, l'UNEF-SE estime la situation favorable à l'émergence d'un « mouvement » de même ampleur que l'an dernier. Enfin, les militants de la LCR et les indépendants continuent, amers, que le « verrouillage » du comité de liaison par les étudiants communistes interdit de réunir les deux conditions nécessaires à la réussite d'un véritable mouvement : indépendance et unité.

GÉRARD COURTOIS.

MAROC

Interrompez l'hiver et partez au soleil

de 1690F à 5180F

Départs Paris et Lyon.

Séjours hôtels, clubs, à la carte MARRAKECH ou AGADIR.

Circuits, séjours combinés.

REPUBLIQUE TOURS

et dans votre agence de voyages

27 VERSIONS A PARTIR DE 43872F



LA VIE CA ROULE EN SUPERCINQ 3 ou 5 portes, essence ou Diesel, avec ou sans turbo, boîte automatique ou mécanique ; il y a 27 façons de vivre en Supercinq ! Quelle est la vôtre ? La réponse est chez le concessionnaire Renault le plus proche ! Prix au 17/09/87. Garantie anti-corrosion Renault 5 ans. DIAC votre financement.


RENAULT présente **eif**

DES VOTURES A VIVRE

مکان الأمل

L'EUROPE ET LES ÉQUIPEMENTS DE LOISIRS

PROGRAMME DU FIDEL 87

2^e FORUM INTERNATIONAL DES EQUIPEMENTS DE LOISIRS
FIDEL 87
INTERNATIONAL FORUM ON LEISURE EQUIPMENT

LUNDI 14 DECEMBRE

MATIN

SEANCE PLENIERE

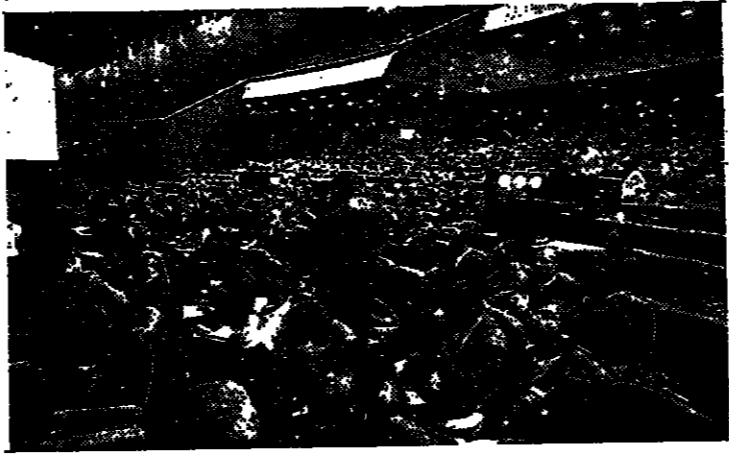
9H00 - 12H30

Accueil par M.N. Vigier, P.D.G. des Publications du Monde
Allocation d'ouverture par M. J.J. Descamps, Secrétaire d'Etat au Tourisme

Les marchés français et étrangers.

Les entreprises françaises de loisirs à l'horizon 92 (normes, qualifications)

FIDEL, en 8: la France apprivoisée de nouveaux concepts, par M. J. Audouin, directeur de Sports, Loisirs, Tourisme



APRES-MIDI

ATELIERS

PARC A THEMES	LOISIRS URBAINS	LOISIRS EAU	LOISIRS NATURE	LOISIRS MONTAGNE
14H30 - 14H45 AMATEUR: DR. MENDEL (Expert/PR)	14H30 - 14H45 AMATEUR: AL. BENOIST (Formateur/PR)	14H30 - 14H45 AMATEUR: AL. TURNER (Dr. Exp. World Water Park Association/US)	14H30 - 14H45 AMATEUR: AL. WARET (CULTUR/F. France)	14H30 - 14H45 AMATEUR: E. BRODIER (L'Organisation des Equipements Sportifs)
14H45 - 15H30 Introduction: M. ROYER/PR	14H45 - 15H15 La sécurité des loisirs culturels M. J. Audouin/PR	14H45 - 15H30 La sécurité des loisirs culturels M. J. Audouin/PR	14H45 - 15H30 La sécurité des loisirs culturels M. J. Audouin/PR	14H45 - 15H30 La sécurité des loisirs culturels M. J. Audouin/PR
15H30 - 16H00 La sécurité des loisirs culturels M. J. Audouin/PR	15H30 - 16H15 Le concept conceptuel: le Club Languis, par Jacques Poitras, D.G. de CIC de Beauport/Quebec/CA	15H30 - 16H00 Le concept conceptuel: le Club Languis, par Jacques Poitras, D.G. de CIC de Beauport/Quebec/CA	15H30 - 16H15 Le concept conceptuel: le Club Languis, par Jacques Poitras, D.G. de CIC de Beauport/Quebec/CA	15H30 - 16H00 Le concept conceptuel: le Club Languis, par Jacques Poitras, D.G. de CIC de Beauport/Quebec/CA
16H00 - 16H15 Les parcs à thèmes M. J. Audouin/PR	16H00 - 16H15 Les parcs à thèmes M. J. Audouin/PR	16H00 - 16H15 Les parcs à thèmes M. J. Audouin/PR	16H00 - 16H15 Les parcs à thèmes M. J. Audouin/PR	16H00 - 16H15 Les parcs à thèmes M. J. Audouin/PR
16H30 - 17H15 M. J. Audouin/PR	16H30 - 17H00 M. J. Audouin/PR	16H30 - 17H00 M. J. Audouin/PR	16H30 - 17H00 M. J. Audouin/PR	16H30 - 17H00 M. J. Audouin/PR
17H15 - 18H00 M. J. Audouin/PR	17H15 - 18H00 M. J. Audouin/PR	17H15 - 18H00 M. J. Audouin/PR	17H15 - 18H00 M. J. Audouin/PR	17H15 - 18H00 M. J. Audouin/PR

MARDI 15 DECEMBRE

MATIN

PARC A THEMES	LOISIRS URBAINS	LOISIRS EAU	LOISIRS NATURE	LOISIRS MONTAGNE
9H00 - 12H30 VISITE TECHNIQUE ET PRESENTATION/BLAN	9H30 - 10H00 Terra Nova - M. J. Audouin/PR	9H00 - 9H20 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	9H00 - 9H15 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	9H00 - 10H00 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard
	10H00 - 10H45 Versailles en la revue en scène de patrimoine, par Pierre Mounier, D.G. de Culture/Paris	9H20 - 9H40 M. J. Audouin/PR	9H15 - 9H45 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	10H00 - 10H15 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard
	10H45 - 11H00 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	10H00 - 10H20 M. J. Audouin/PR	9H45 - 10H00 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	10H15 - 11H15 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard
	11H00 - 11H45 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	10H20 - 10H45 M. J. Audouin/PR	10H00 - 10H30 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	11H15 - 11H30 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard
	11H45 - 12H30 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	10H45 - 11H00 M. J. Audouin/PR	10H30 - 11H00 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	11H30 - 12H00 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard
		11H00 - 11H45 M. J. Audouin/PR	11H00 - 11H15 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	12H00 - 12H30 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard

LES DEJEUNERS (vend et mardi)
A partir de 12 h 30 dans le salon des Ambassadeurs au Palais des Festivals et des Congrès.

LE DINNER-SPECTACLE (vend)
A partir de 20 h 00 dans le salon des Ambassadeurs au Palais des Festivals et des Congrès.

APRES-MIDI

PARC A THEMES	LOISIRS URBAINS	LOISIRS EAU	LOISIRS NATURE	LOISIRS MONTAGNE
14H00 - 14H30 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	14H15 - 15H15 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	14H15 - 14H45 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	14H30 - 16H30 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	14H15 - 15H00 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard
	14H45 - 15H15 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	14H45 - 15H15 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	14H45 - 15H15 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	14H45 - 15H15 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard
	15H15 - 15H30 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	15H15 - 15H30 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	15H15 - 15H30 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	15H15 - 15H30 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard
	15H30 - 16H30 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	15H30 - 16H30 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	15H30 - 16H30 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	15H30 - 16H30 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard
	16H30 - 16H45 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	16H30 - 16H45 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	16H30 - 16H45 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	16H30 - 16H45 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard
	16H45 - 17H45 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	16H45 - 17H45 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	16H45 - 17H45 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	16H45 - 17H45 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard
	17H00 - 17H15 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	17H00 - 17H15 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	17H00 - 17H15 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	17H00 - 17H15 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard
	17H15 - 18H00 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	17H15 - 18H00 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	17H15 - 18H00 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	17H15 - 18H00 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard
	18H00 - 18H45 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	18H00 - 18H45 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	18H00 - 18H45 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	18H00 - 18H45 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard

MERCREDI 16 DECEMBRE

MATIN

PARC A THEMES	LOISIRS URBAINS	LOISIRS EAU	LOISIRS NATURE	FORUM DES ENTREPRISES
			9H15 - 9H45 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	FOIRE AUX IDEES Présentations brèves et illustrées d'une série de projets: elles permettent aux projets d'équipements d'attractions, aux inventions, de se faire connaître et de rechercher partenaires, développeurs, sponsors, relais média, etc.
			9H45 - 10H15 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	
			10H15 - 10H45 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	
			10H45 - 11H15 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	
			11H15 - 11H30 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	
			11H30 - 12H00 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	
			12H00 - 12H30 Le thème des loisirs culturels: Aquilard, M. Huchard	

11H00 - 12H45 SEANCE PLENIERE DE CLOTURE
11H00 - 11H15: Synthèse Vidéo
11H15 - 12H30: Débat entre participants et Pouvoirs Publics: Réglementation, I.V.A., par M. Frangault, Directeur de D.I.T.
12H30 - 12H45: Allocation de clôture
Discours de clôture de M. N. Vigier
13H00: Fin du Forum



BULLETIN D'INSCRIPTION

à retourner à: **COMITE FRANÇAIS DES EQUIPEMENTS DE LOISIRS**
17, rue d'Alsace, 75008 Paris - Tél.: (1) 42.64.11.11

UTILISER UN FORMULAIRE PAR PERSONNE

NOM, PRENOM: _____

SOCIÉTÉ: _____ FONCTION: _____

ADRESSE: _____

ADRESSE DE FACILITATION: _____

CODE POSTAL: _____

TEL.: _____

TELEX: _____

Je déclare être inscrit à la liste des participants pour l'événement prévu pour le 17 décembre 1987.

Je déclare être inscrit à la liste des participants pour l'événement prévu pour le 17 décembre 1987.

Je déclare être inscrit à la liste des participants pour l'événement prévu pour le 17 décembre 1987.

Je déclare être inscrit à la liste des participants pour l'événement prévu pour le 17 décembre 1987.

هكنا من العطل

Le Monde SANS VISA



Hawaii une Californie offshore

par Jacques Meunier

D'ENTRÉE, je dois avouer une petite faiblesse : partout où mes voyages professionnels me conduisent, je vois les annuaires téléphoniques. Ainsi lors de mon dernier périple dans les îles d'Hawaï, j'ai en l'indifférence de soulager la chambre n° 567 du célèbre Hôtel Coco Palms — où Elvis Presley a tourné *Blue Hawaii* — de son indispensable répertoire de noms, de numéros et de publicités. Prière de m'excuser et de le remplacer.

Que voulez-vous que j'y fasse ? C'est plus fort que moi, et ces listes de noms bizarres me fascinent. Par réflexe, par anxiété, par goût de l'exotisme, par expérience aussi, j'accumule ce genre d'archives. Un vrai hamster. Seul un psychanalyste pourrait dire ce que cette boulimie de livres sans ponctuation ni littérature signifie. A mon humble avis, il ne faut pas dramatiser : c'est une manière comme une autre d'attendre l'hiver de la vie.

Honolulu ! Vous y arrivez après vingt heures de voyage. Autant dire que vous êtes dans une sorte de coma aéronautique et que le souffle chand de l'aéroport, avec ses vapeurs d'essence, ses parfums de jasmin, de gingembre et de frangipane, n'arrange rien. Vahinés, colliers de fleurs, taxis.

Charlie Chan au volant

Le conducteur, qui ressemble à Charlie Chan, vous balance le premier slogan promotionnel : « Nous sommes une Californie offshore. » L'air conditionné de l'hôtel vous fait l'effet d'un bonbon à la menthe.

Musique d'ambiance, douche tiède, bière frappée. Les oreilles se débouchent d'un coup. Du haut de la terrasse, vous découvrez la fameuse plage de Waikiki avec ses palmiers (plantés dans un désordre artistiquement pensé), son sable fin, ses eaux couleur de Curaçao bleu et ses bigonides d'écume blanche. Le surf, le soleil et le sexe sont à vos pieds. Pour peu que vous vous piquiez de littérature, le journal de Cook, les écrits de Chamisso, de Stevenson, de Jack London, de Mark Twain, de Somerset Maugham, et même les sagas dorées de J.-A. Michener, vous reviennent en mémoire. Pieds nus, drapé dans un kimono léger, vous contemplez tout cela avec l'œil du touriste parvenu, c'est-à-dire que — puisque tout ici est à votre service — vous vous prenez un peu pour le copropriétaire des mers du Sud (à moins que le propos malicieux et sévère d'Erik Satie ne tempère votre extase : « Touriste : qui habite des tours »).

Au reste, avec ou sans Satie, l'euphorie première tombe vite, et vous voilà prisonnier dans votre aquarium de verre. Vous vous sentez l'envie de louer une planche à voile ou d'aller grimper sur le Diamond Head, le volcan éteint qui vous fait face. C'est à ce moment-là que, par besoin de contacts extérieurs, instinctivement vous



Les chemises hawaïennes des années 40 et 50, antérieures à la production de masse, intéressent les collectionneurs. Ici : « The Hawaiian Shirt », de H. Thomas Steele (Abbeyville Press, New-York, 1984).

branchez la télévision ou que, voyageur rompu aux méthodes diagonales, vous examinez l'annuaire téléphonique à la loupe.

Sachez donc que l'archipel hawaïen est composé de cent trente-deux îles volcaniques, dont sept seulement sont habitées par une population d'importance : Hawaii, Maui, Molokai, Lanai, Oahu, Kauai et Niihau. La dernière nommée est une île tabou, une île interdite. Propriété privée, elle abrite quelque deux cent cinquante Hawaïens de « pure race », qui y vivent à l'ancienne, sans prison, sans armes, sans médecin, sans égouts, sans ramassage d'ordures, sans électricité et... sans téléphone.

Loin de ces bons sauvages en réserve de l'humanité, les six autres îles frappent par l'extrême diversité du paysage ethnique. L'archipel, au vrai, est l'endroit racialement le mieux schalandé, culturellement le plus cosmopolite et, apparemment, l'un des moins intolérants de la planète. Une grâce insulaire protège ce peuple fait de tous les peuples. Certes, il y a des frictions, mais les communautés s'opposent rarement de front, car aucune d'elles ne se voit majoritaire.

« Nous sommes une association de minorités », me dit drôlement un marchand de chemises à fleurs, dont personne — pas même lui — ne serait capable de dire les races respectives qui la composent. Il en parle comme de ses chemises : « Ce qui importe, ce sont les dominantes. Le fond est hawaïen, le thème est chinois, la fabrication est allemande et la main-d'œuvre — si ma mère m'entendait ! — est japonaise... Mes parents étaient eux-mêmes issus d'un mélange complexe. D'ailleurs, depuis 1959, nous sommes d'abord américains et, vous le constatarez, il n'y a pas plus américain qu'un Nippo-Sino-Germano-Hawaïen. » Le non des abonnés au téléphone donne une idée assez large

du cocktail des civilisations, mais il faudra une enquête plus poussée pour obtenir des chiffres. La population totale des îles est de 970 000 habitants. Les Polynésiens d'origine sont probablement moins de 3 000, les Caucasiens (c'est-à-dire les Blancs américains ou *Haloé*, au hawaïen) sont environ 20 %, ceux d'ascendance chinoise 4 %, et les Nisels, d'origine japonaise, presque 35 %. Il faut aussi distinguer les Coréens (1,3 %), les Philippins (11 %), les Samoans, qui sont plus de 8 000, les Indochinois (Vietnamiens et Monges du Laos) et les Portoricains, qui sont environ 12 000.

A noter que les Portoricains sont assimilés aux *Haloé*, mais que les Portugais — 6 % de la population — ont longtemps été tenus pour des « pré-Européens ». Cette bizarrerie vient du fait que les Portugais, employés comme contremaîtres dans les exploitations de canne à sucre, faisaient figure de Blancs de seconde classe. Aujourd'hui encore, ils jouent le rôle ingrat de l'idiot de service dans les histoires drôles. Cela n'empêche qu'ils ont fortement contribué au folklore hawaïen en introduisant le *braguinho* ou le *cavahindo*, qui est devenu l'*ukulelé*.

« Aloha », mot-clé

Le chapitre des races mériterait un développement à part. Les gens des îles sont de redoutables généalogistes, car à l'inventaire ethnique ils superposent, par exemple, pour ce qui concerne les Blancs, les notions de *malthini* et de *kamaaina*, qui distinguent les nouveaux et les anciens arrivants. Il suffit de les lancer sur la question, et aussitôt ils vous perdent dans des distinctions savantes où l'ethnologie le dispute à l'histoire. Racisme feutré, curiosité malsaine ou tyrannie de l'intimité ? « Non, me dit un instituteur madois mi-californien, cela relève du simple bon sens : les gens des îles viennent toujours de quelque part. Il y a une manière d'être

danois ici qui fait de vous un Hawaïen » ; puis il ajoute : « Les Hawaïens se retrouvent dans le deuil de la sauvagerie. Ils n'en finissent pas d'enterrer ceux qu'ils ont contribué à faire disparaître. Cela leur permet de jouer le jeu de l'appartenance multiple. » Poète perdu dans les mirages ethniques, il conclut sa belle tirade théorique par : « L'esprit d'*aloha* est une utopie réaliste. »

Aloha ? Le mot est lâché. Il veut dire (tour à tour ou simultanément) « bonjour », « au revoir », « bienvenue » et « amour ». J'y vois une forme de tribalisme aseptisé et boy-scout. Mon interlocuteur n'est pas d'accord. Un dictionnaire hawaïen trouve pour *aloha* trente-quatre équivalents en anglais, pas moins. Autant dire qu'il s'agit d'un concept local intraduisible en d'autres langues. Pour le comprendre, il faut être en situation. Naguère, au temps des fratries, il devait sonner autrement : ce n'était pas seulement un signe de paix, mais un mot de passe pour une guerre que l'on évitait de se faire.

Tout Honolulu est *aloha*. Des marques de chemise aux compagnies d'aviation, le commerce a fait main basse sur le terme. Il sert de leitmotiv à toutes les rencontres et, suavement prononcé à la mode hawaïenne, il devient rugissement lorsqu'il est repris par le chœur des touristes. Comme si l'on passait brutalement de la douceur native à la taverne bavaroise. C'est sans doute ce que l'on appelle le choc des cultures !

Les pages jaunes de l'annuaire — j'y reviens — témoignent de la frénésie touristique des îles. En effet, à « l'échantillon le plus bariolé des peuples de la terre », comme l'écrivait déjà en 1816 Chamisso, il faut ajouter cette population volante, avide de danses autochtones et de guitares lascives, « accro » de couleur locale et de sensations sauvages : les touristes. Il en passe quatre

Si la Californie n'était que Pacifique, plages, hôtels et cocotiers, cinquantième Etat de l'Union...

teurs de voiture. Vous êtes aussi dans un pays éminemment exotique : plusieurs compagnies proposent de chasser les termites, et les pages de garde vous donnent des indications en cas d'alerte radioactive, de raz de marée, de cyclone et de tremblement de terre. Tout un programme.

Une rubrique spéciale est réservée à une discipline particulière : que faire en cas de coups de téléphone obscènes ? Tout est prévu. Mais, à coup sûr, c'est le tourisme qui se taille la part du lion : night-clubs, escort girls, hôtels, restaurants (italiens, hawaïens, mexicains, chinois...), hélicoptères de location, voiliers, écoles de surf, excursions à cheval, en jeep ou en canoé-kayak, plongée sous-marine, golf, parachute ascensionnel... Le plus fort est que tout existe, tout fonctionne et que malgré l'organisation, vous y trouverez un parfum d'aventure. Jules Verne et Cousteau sont passés par là.

Studio à ciel ouvert

Hawaï, îles de fiction. Voilà ce que suggère la lecture rapide des annuaires. Vous êtes au pays de *Magnum*, des *Flics d'Hawaï* et de *l'île fantastique*. Dans l'île Hawaï, la plus sauvage et la plus belle, ont été tournées des séquences de *Raiders of the Lost Ark*, (*Les Aventuriers de l'Arche perdue*). Les paysages sont d'ailleurs transposables à l'infini : l'île a déjà servi d'Afrique (pour le *King Kong* de Dino De Laurentis), de Vietnam (pour *Uncommon Valor*) et d'Australie (pour la série *Thornbirds*). La plage de Wailea est hantée par le fantôme de Rita Hayworth, dans *Miss Sadie Thompson*.

La proximité de Hollywood (cinq heures de vol), la capacité hôtelière, la diversité des décors naturels, la possibilité d'engager des figurants de toutes couleurs et l'assurance-soleil (même quand il pleut), ont transformé Kauai en studio à ciel ouvert.

(Lire la suite page 19.)

TUNISIE CONTACT

le spécialiste de la Tunisie Amie

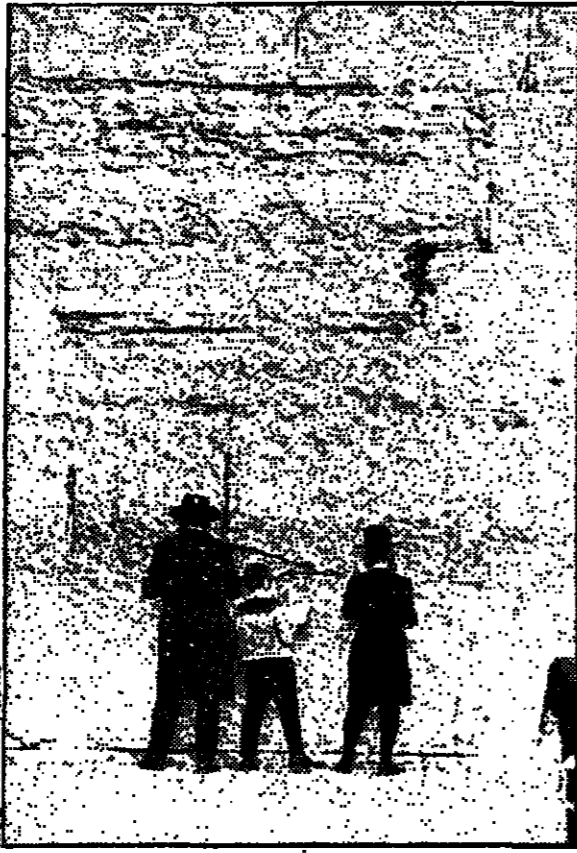


- une longue expérience,
- un grand choix d'hôtels et de circuits
- des voyages à la carte et des week-end

RÉVEILLON AU CLUB SANGHO ZARZIS
1 semaine à partir de 3.950 F
Tout compris Paris/Paris

TUNISIE CONTACT
30, rue de Richelieu - 75001 PARIS
☎ 42.96.14.23 - 42.96.02.25

ESCALES



Piétons de Judée

On marchera cinq heures par jour environ, sans porter de bagage, le tête alerte et l'esprit en liberté. Dans le Sinaï puis dans le désert de Judée. Du 23 décembre au 1^{er} janvier, une randonnée pédestre organisée en Israël par l'association CIHM (15, rue Gay-Lussac, Paris-5^e. Tél. : 43-25-70-90) pour douze personnes environ. Arrivée à Tel-Aviv, transfert à Jérusalem, trois jours de marche dans le Sinaï où l'on passera Noël, transfert dans le désert de Judée, visite (un jour et demi) de Jérusalem. Prix : 7 700 F par personne de Paris à

Paris, non compris les repas à Jérusalem. Le groupe sera accompagné par des guides de la Société de protection de la nature d'Israël.

Le saumurois sous terre

Les troglodytes, contrairement à une idée reçue, n'étaient pas tous des pauvres hères. Demeures seigneuriales et églises ont été aussi bâties sous terre. Bourgeois et manants se croisaient dans des villages entièrement creusés dans le calcaire. Aujourd'hui, c'est dans le Saumurois qu'existe la plus forte concentration d'habitations troglodytiques encore utilisées : à Souzay-

Champigny (Maine-et-Loire), on peut même se promener dans une ancienne rue souterraine, taillée dans le tuffeau.

L'Association Carrefour Anjou-Touraine-Poitou (place des Récollets, 49400 Saurmur. Tél. : 41-67-13-12) a mis au point trois circuits en autocar. Le plus complet commence le matin par la visite de champignonnières (le Saumurois assure les trois quarts de la production française de champignons de... Paris), de fours en tuffeau où sont cuits des fruits tapés et de caves où l'on appréciera les vins de Saurmur.

Il continue l'après-midi par la découverte de la caverne de Denezé — où sont sculptées des centaines de personnalités, — d'une ferme troglodytique avec ses animaux, et l'on fera la différence entre le troglodytisme de coté et celui de plaine en admirant les habitations de Doué-la-Fontaine, construites dans le filon. Ce circuit se termine par une « soirée fousées » et coûte 249 F, y compris les deux repas avec vins à volonté.

Pâques en janvier

En 1722, Pâques tomba un 5 avril. Et ce jour-là, Jacob Roggeveen, marin hollandais, aborda dans le Pacifique une île connue depuis sous le nom d'île de Pâques. Les premières informations historiques et archéologiques un peu sérieuses datent d'un siècle à peine, les restaurations des statues des années 60, et l'aéroport de 1967. Quelque deux mille habitants vivent sur ce territoire d'environ 20 kilomètres de côté, à 3 800 kilomètres des côtes du Chili, qu'il y a cent ans. C'est de Santiago d'ailleurs que l'on s'y rend en avion.

Dans le programme qu'il propose à des voyageurs individuels, Andestour (7, rue du Vingt-Neuf-Juillet, Paris 1^{er}. Tél. : 42-60-38-39) propose d'y passer cinq journées de visites des sites archéologiques avec l'assistance de guides spécialisés. Au retour, plusieurs journées sont prévues dans la capitale du Chili et aux environs (Valparaiso notamment). Les

vois sont assurés par Varig, la compagnie brésilienne, via Rio-de-Janeiro où l'on peut rester quelques jours de plus (14 jours, 16 600 F sur la base de deux personnes ou 19 950 F pour 16 jours dont trois à Rio). Prix valables jusqu'en mars 1988.

Ski passe-frontières

La val d'Aoste accueille de jeunes skieurs de la région parisienne : un ski-club de Montrose emmène en cars-couchettes, pendant les vacances scolaires de Noël, débutants (huit à quatorze ans) ou adolescents déjà décorés des deux étoiles de l'École de ski français (quatorze à dix-huit ans) dévaler les pentes de la région de Cervinia (1 800 à 3 500 mètres) en Italie. Logement à l'hôtel (chambres de 2 à 4 lits) à Valtournanche.

Des adultes peuvent se joindre à ces groupes. Renseignements : Jean Bessoles, club Les Ombres, 19, rue d'Heurteloup, 77148 Laval-en-Bré. Tél. : 60.96.71.65. Départ le 20 décembre au soir, retour le 2 janvier au matin.



Une Islande pure et dure

Les sportifs ont rendez-vous en Islande pour une traversée inédite de l'île dans l'esprit des grandes expéditions polaires. Elle se fera en treize ou quatorze jours, avec des étapes de cinq à huit heures par journée et quelques jours de repos. Nuits en bivouac et en refuge. Deux dépôts de vivres mis en place au cours de l'itinéraire allégeront le pukka que chacun tire au long de la course.

Pour ce périple qui traverse des paysages glacés et solitaires, Comptoir d'Islande (8, boulevard Pasteur, 75015 Paris; tél. : 45-67-99-34) a prévu de rejoindre Reykjavik par un vol Icelandair après un trajet Paris-Luxembourg en train. D'Alauvri, au nord, l'expédition progresse à travers le désert de Sprengisandur, entre les calottes glaciaires du Hofsjökull et du Vatnajökull. Elle pénètre ensuite la partie la plus méconnue du rift volcanique, avec ses nombreux petits cratères et volcans monolithiques. Bains dans les sources d'eau chaude de Lannamalagar, bivouac sur le glacier du Myrdalsjökull et descente sur la côte sud jusqu'à Skogar, où l'expédition prend fin. Retour à Reykjavik.

Seize jours, du 9 au 24 avril 1988, 11 400 F par personne pour une dizaine de participants. Tout est compris, sauf les repas à Reykjavik et l'assurance de 3 %.



SWITZERLAND
LA BONNE ADRESSE
ZERMAT Le paradis hivernal au sud, sans circulation, avec le ski de fond le plus long des Alpes, au pied du Cervin.
100 hôtels et gîtes, 3 000 chalets, 150 km de pistes, 37 chemins de fer de montagne et remontées mécaniques qui vous feront profiter du ski sans attente.
Offre spéciale
Course de ski gratuite en novembre, décembre, janvier et avril, de 500 à 1 100 F. Inclus dans le prix : hôtel, abonnement de ski et leçons de ski (4 heures par jour).
Renseignements en prospectus : Office du Tourisme, CH-3620 Zermatt. Tél. 1841/28/86-11-81.

RÉSIDENCES CAMPAGNE MER MONTAGNE
INVESTISSEZ A **MÉRIBEL**
A partir de 10 000 F le m².
Rapport locat. élevé.
Offre limitée.
Jean ROBERT, 61-22-01-22.

Investissez dans l'île de Ré à 150 m de la mer - à Rivodun 30 charmantes résidences basselines bords dans un coin de verdure.
- LE VILLAGE DE L'OMBRE DES PINS -
T. 2, T. 3, avec patio et jardin.
- prix à partir de 350 000 F + 3 % frais
- livraison juin 88.
Océan Quilcher - Ag. Immobil. La Rochelle
Tél. : 46-41-22-91 et 46-41-42-97

OTU L'HIVER DEPAYSANT

VENISE LE CARNAVAL AU LIDO DE VENISE 5 ou 6 jours à partir de **1190 F**

URSS CIRCUIT CLASSIQUE 14 jours à partir de **5800 F**

OTU-voyage c'est aussi LA NEIGE dans 14 stations de ski en France et à l'Étranger

OTU-VOYAGE : 43 29 12 88
137, boulevard St Michel 75005 PARIS
EN PROVINCE : dans les CROUS et les CLOUS.

SUISSE

Alpes
Château-d'Oex
Les Diablerets
Les Mosses
Leysin
Villars

Jura
Saint-Cergue
Sainte-Croix/
Les Rasses
Vallée de Joux

Votre lieu de rencontre hivernal Dans un cadre superbe, des stations parfaitement équipées

Canton de Vaud (Région du Léman)

• Réservations : Agences de voyages et Offices du tourisme
• Renseignements : Office National Suisse du Tourisme 11 bis, rue Scribe, 75009 Paris, Tél. (01) 47 42 45 45
• Office du Tourisme du Canton de Vaud (Région du Léman) 60, Av. d'Ouchy, CH-1008 Lausanne, Tél. 1841-21-27 72 02

SCHWARZWALDHOTEL
Ruhbühl
Village de vacances RUDERL, ça veut le coup !
Des logements et appartements très bien situés dans une région merveilleuse de la Forêt Noire et sans circulation.
Restaurant, bar à l'hôtel avec terrasse, bowling, grande piscine couverte avec jacuzzi, sauna, sauna, court de tennis, piscine, jeux pour enfants, ping-pong, location (voiture pour enfants) en hiver : ski de fond et ski alpin aux environs : vallée, glacier à voile, pêche, court de tennis couvert.
Prix forfaitaires.
D-7828 LEONHARD 1 - Tél. 1946-7963-821.
Sud de la Forêt Noire.

Allez au Portugal
Tout un week-end pour les amoureux de Lisbonne
1.990 F*

Renseignez-vous auprès de votre agence de voyages ou
Contactez : la TAP Air Portugal - tél : (1) 42.96.16.09
ou le Centro de Turismo de Portugal em França, 7 Rue Scribe - 75009 Paris

* Un week-end à Lisbonne (3 jours / 2 nuits).
Prix par personne incluant le transport par la TAP Air Portugal
Paris/Lisbonne/Paris et l'hébergement dans un hôtel 3*** (chambre double / petit déjeuner).

مكتبة الأمل

هكنا من الازل

VOYAGE

Hawaii, une Californie offshore

(Suite de la page 17.)

Cela flatte le héros qui sommeille en chaque touriste, et j'en ai vu qui, sans complexe, débarquent en tenue safari-mercenaire ou en panoplie d'agent secret.

Bien sûr, il y a les volcans dormants, les ruits d'Honolulu, les plages à l'aube ou à minuit. Le port historique de Pearl-Harbor, les palmiers partout, les hibiscus (jaunes et rouges), les jacarandas (mauves), les tulipes (orange).

Il y a encore ces petits ports de pêche où l'on ne peut pas mettre le pied sans penser à Melville, baleines obligées ! Il y a - le bruit de la mer porte à la litanie - le cimetière militaire de Punch Bowl, cratère peuplé de tombes.

capés à vie, ils ne rêvent que d'une chose : remonter sur une planche. Mais, finalement, pour l'Européen de passage, tout éberlué par la taille des complexes balnéaires et par l'entassement des palaces côtiers, il y a surtout le spectacle des autres : les Américains en vacances.

Horoscopes croisés

Cela peut faire sourire ou donner le cafard, selon l'humeur. Restent que tous ces vieux couples qui sont venus finir leurs jours dans les îles sont tendrement pathétiques et touchants. Ce sera, par exemple, ce vétéran du Vietnam qui, avec une « poêle à frire » et des écouteurs recherche des pilotes, des bijoux et des clefs d'hôtel égarés dans le sable.

« Je ne suis pas un chercheur de trésor, mais plutôt un chasseur de primes, affirme-t-il, ce que je trouve peut m'être réclamé et sera rendu pour une modeste contribution. » Sa femme, une dame aussi ridée que broncée, l'observe, admirative : « Cet homme-là a toujours besoin d'action, que voulez-vous ! » Ils auront soixante-quatre ans demain.

En fait, les îles attirent les couples. Leur caractère nuptial est évident, d'autant que celles-là se

trouvent à mi-chemin de deux réservoirs humains d'envergure, l'Amérique et le Japon. Des milliers de jeunes gens viennent s'y marier. Cela a donné naissance à une véritable industrie de la « lune de miel ».

Tous les hôtels ou presque font des prix spéciaux pour les jeunes mariés. Les formules vont de trois jours à une semaine (300 à 600 dollars) et donnent droit au champagne de bienvenue, à la location d'une voiture, au gâteau de mariage, aux couronnes de fleurs, à l'enregistrement vidéo de la cérémonie et aux musiciens qui soufflent dans des coquillages à la sortie de la chapelle. Certaines îles, comme Maui, ont fait imprimer un t-shirt de circonstance : « Happily Married, qui rappelle le banal « Happily Married. Un menu spécial « lune de miel » est servi dans les chambres. Le coucher de soleil sur le lagon est gratuit...

Pour les questions annexes, papiers, certificats médicaux, problèmes psychologiques ou économic, les grands hôtels disposent généralement d'un conseiller matrimonial. Dans l'annuaire, toujours lui, un astrologue propose un « horoscope croisé » qui, paraît-il, « donne de bons résultats ». Allez savoir.

En habits de location ou en chemises hawaïennes décorées au même motif, les jeunes époux forment une clientèle à part. Ils cherchent leur style : un peu gauches et comme sous hypnose, ils ont l'air d'avoir gagné un concours. Vécues sur le mode du futur antérieur, leurs épousailles, qui prennent à leur insu un caractère massif, rompent avec l'égoïsme à deux des amoureux. Néoprimitif ou postmoderne, ce rassemblement ? Je ne sais pas. Mais ce qui à Venise ou aux chutes du Niagara



relevait de la tradition sentimentale prend en Hawaii un tour collectif. Cela vient s'ajouter au mythe de la vahiné et à la rencontre hivernale des baleines. Comme si la volupté, féau de ces latitudes, devait être contrôlée et purifiée. Ritualisée.

L'Oklahoma embrassant un joli garçon boucher en smoking blanc. Le couple se détache sur fond de nature avec, en premier plan, un feuillage à la découpe caractéristique et des fruits - symbole de fécondité - gros comme des melons : car j'allais l'oublier, il y a bien des arbres à pain dans les Sandwich...

JACQUES MEUNIER.

Carnet de route

COMMENT Y ALLER

Pour les budgets moyens, la visite des îles Hawaii doit être envisagée comme une extension d'un séjour en Californie. A un voyage de deux semaines entre San-Francisco et Los Angeles, par exemple, on peut associer un séjour d'une semaine dans le Pacifique. La TWA dispose d'un système Twaïr Pass qui permet de découvrir les Etats-Unis en trois escales. Ce billet intérieur coûte, au minimum, 1 200 F.

OU SE LOGER

That is the question. Un palace peut en cacher un autre... Ils font du touche-touche au bord des plus belles plages. A Honolulu, il convient de choisir les plus anciens, les plus mythiques, même s'ils ont été outrageusement modernisés. C'est le cas du Halekulani, avec 456 chambres, 650 employés, et qui garde - sous le béton - la nostalgie des années 30.

A Maui, les amateurs de détente seront comblés. Ce sera, par exemple, le Hyatt Regency, avec sa petite forêt intérieure et son ambiance de croisière immobile. Le

dernier-né de ces resorts, ou complexe balnéaire, est le Westin Maui, qui s'enorgueillit de 762 chambres, 1 000 employés et d'une piscine à cinq niveaux, dont la surface - les abords compris - est de 8 000 m². Ce géant a coûté 155 millions de dollars et l'actuel directeur, Bernard Ageche, est français.

Après cela, le Coco Palms, dans l'île de Kauai, paraîtra une pension de famille, malgré ses 390 chambres. « Aucun bâtiment ne dépasse la hauteur des palmiers », dit le prospectus. C'est vrai. L'architecture rappelle la maison hawaïenne et les anciennes plantations. L'atmosphère est plutôt coloniale. En plus de cet exotisme bon enfant, l'hôtel dispose d'un petit musée et d'une bibliothèque, où vous trouverez des originaux assez rares, comme le Journal illustré du capitaine Cook.

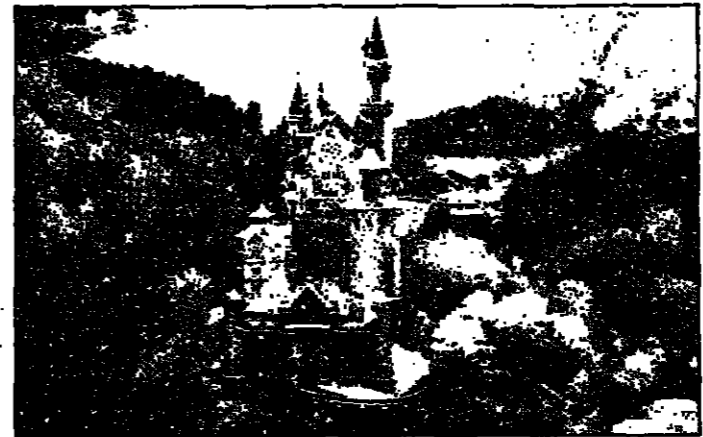
QUE LIRE

Pas de guide digne de ce nom en français. Le Hawaii, de William Graves, coédité par le National Geographic et Flammarion, est épuisé. Il faut donc lire, en anglais, Hidden Hawaii de Ray Riegart (Ulisses Press, Berkeley) et surtout l'excellent Hawaii dans la série des Insight Guides.

RENSEIGNEMENTS

Office du tourisme des Etats-Unis, 23, place Vendôme, 75001 Paris. Tél. : 42-60-00-66.

L'Allemagne:



Vacances vivantes.



L'Allemagne : c'est faire des vacances pas comme les autres. La détente y devient entente selon la devise : participer - communiquer - vivre ensemble. Plus que jamais, il vous faut connaître l'Allemagne. Voici quelques propositions parmi des centaines :

SÉJOUR EN FORÊT BAVAROISE 7 nuits, chambre et demi-pension en haute saison. 792 F*

LOCATION EN HAUTE BAVIÈRE 1 semaine en appartement pour 4 personnes. 1.035 F*

Randonnée à ski en forêt-noire 6 jours d'hôtel à l'hôtel, demi-pension, transport des bagages. 1.677 F*

L'ALLEMAGNE A LA CARTE Carte Touristique pour 4, 9 ou 16 jours, en train 2° classe. A partir de 556 F*

Vous désirez recevoir votre documentation. Cj-oint 10F en timbres pour les frais d'envoi.

Nom Rue Code postal Ville

DZT DEUTSCHE ZENTRALE FÜR TOURISMUS EV Office National Allemand du Tourisme 8, Boulevard de la Madeleine 75001 Paris - Tél.(1) 40.20.01.88

AIR HAVAS advertisement for flights to Saint-Denis de la Réunion. Price 2200 F for round trip. Includes contact information for Havas Voyages.

EXPLORATOR advertisement featuring a picture of a person with a pack. Text: 'NOUS PORTONS VOS BAGAGES' - Brochure sur simple demande à: EXPLORATOR, 18, place de la Madeleine, 75002 Paris.

ACCESS VOYAGES advertisement with a table of flight prices to various cities. Includes contact info for Paris and New York.

Thai Airways advertisement. Paris Bangkok en 12h 30 tous les jours. A partir du 5 Décembre 1987. Plein ciel avec Thai. tous les jours au départ de Paris. 123, av. des Champs-Élysées 75008 PARIS - Tél. 47.20.86.15 - 6, av. de Suède, Park Hotel 06012 NICE - Tél. 93.16.27.77

Deux expositions à Nantes

André Derain le revenant

Enfin une exposition Derain, la première dans une institution publique française depuis dix ans.

Bienheureuse coïncidence ou signe d'une évolution des esprits? Alors que l'affaire de la maison-atelier de Derain à Chambourcy semble prendre meilleure tournure...

On peut donc voir enfin quelques-uns de ces portraits, jamais montrés d'ordinaire, que l'artiste exécuta dans les années 30.

de densité encore aux anatomies, sans tomber cependant dans le pur effet de style. On prêterait volontiers aux héroïnes de Morand et de Drieu La Rochelle des physiologies à la Derain...

Héroïnes de Morand

Les paysages portent moins la marque de l'époque, et plus celle de Corot, des Hollandais, et aussi, ce que l'on attend moins, de Saurat.

Les dessins - quelques-uns de premier ordre - révèlent un autre Derain, plus incertain, changeant et presque versatile, absorbant schématisme et précision, esquisses « fossilisées » et croquis d'un seul trait.

C'est avec ces peintures-là, et contre eux, que Derain, qui a été des jours, s'efforce à créer un nouvel art de la figure, réalistes sans doute.

PHILIPPE DAGEN.

* Ecole régionale des beaux-arts, place Moulin, mairie, jusqu'au 31 décembre.

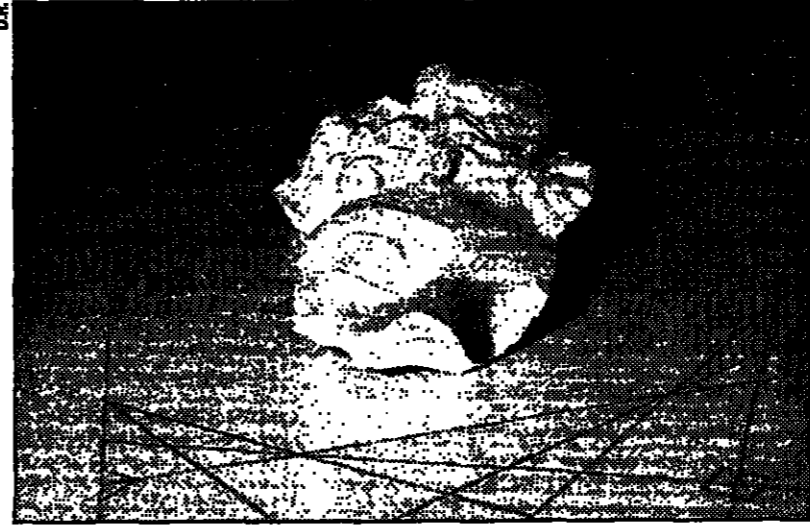
Giulio Paolini entre point de fuite et point de chute

Investi par Giulio Paolini, le patio du Musée des beaux-arts de Nantes est un grand vide blanc bordé d'arcades qui font irrésistiblement penser à Chirico.

Italien de Turin (comme par hasard), artiste conceptuel né dans la vague d'Arte Povera, Paolini a glissé quelques pièces récentes de son répertoire dans son exposition de Nantes.

Paolini a été un des premiers artistes des années 60 à s'aborder dans des considérations sur la stricte matérialité du tableau dont il s'est plu à montrer la toile blanche et le châssis.

Les choses ont véritablement commencé à se compliquer lorsque l'artiste, entrepris de reconvoquer l'œuvre d'art comme espace fictif et, se promenant à travers l'histoire de l'art, de démenter les mécanismes classiques de l'illusion.



Eclat (détail).

les reproductions de peintures et les moulages de sculptures; manipulait les bonnes vieilles idées de copie, de modèle, d'imitation, de reflet; présentait des fragments d'antiques, des colonnes tronquées, des papiers déchirés, des tableaux vierges et des bouts de miroirs, des chevalets et des toiles froissées, en des scénographies impliquant l'artiste et le spectateur comme sujets qui regardent, comme acteurs de l'œuvre.

Depuis Euclide, les temps ont changé! Et Paolini, en dépit des apparences, est un moderne. Un moderne susceptible de plaire aux âmes sensibles aux constructions mentales et, d'une manière plus générale à tout ce que drainent les représentations de l'art dans l'art.

C'est justement ce que l'artiste fait à Nantes. Dans le patio du musée promu au rang d'atelier, il expose ses outils de travail, et son projet en cours: celui de l'exposition. Une exposition pour un lieu précis - d'où l'insertion de l'image de l'architecture dans l'œuvre, d'où le dessin des arcades sur une face du cube aménagé au centre du carré.

Enigmatique

Que l'on puisse buter sur telle ou telle énigmatique composition à base de chevalet, de toile en bouchon, de dessins déchirés c'est certain, il reste que la visite est bien organisée.

Dans la galerie qui entoure la place, des socles régulièrement espacés vous aident à retomber sur vos pieds. Vous êtes ici! Pourrait-on voir écrit sur chacun des plateaux qui font office de table d'orientation, où Paolini a projeté chaque fois

le champ de vision que l'on a d'un point de vue particulier. Mais le tracé, tous ces fils droits entrecroisés qui se saisissent des lieux, est recouvert, pris sous un fragment de moulage et sous un verre qui attrape en reflet la verrière et toute la mouvance du monde.

Comme quoi les ficelles de la perspective classique ne peuvent servir qu'incomplètement à la représentation de l'espace moderne, illimité. A vous donner le vertige et l'envie de briser avec toute tentative de saisie de la réalité, d'en finir avec les images d'en bas pour rejoindre l'artiste quelque part sous les étoiles, entre point de fuite et point de chute, là où il semble bien que Paolini se situe.

GENEVIÈVE BREERETTE. * Musée des beaux-arts de Nantes, jusqu'au 13 décembre.

MUSIQUE

Un chef-d'œuvre de Sofia Gubaidulina Etrange et fulgurant

Trois noms dominent le groupe de ce qu'on pourrait appeler les compositeurs « non conformistes » soviétiques, et qui, restant dans leur pays, l'ont payé d'une semi-clandestinité: Edison Denisov, Alfred Schnittke et Sofia Gubaidulina.

Sofia Gubaidulina, peu connue en France, est née à Christopol en 1931. Lundi, elle découvrait Paris pour la première audition de son Offrande musicale, grande page symphonique pour violon et orchestre de trente-huit minutes, écrite il y a sept ans à l'instigation de Gidon Kremer.

Jouée par l'Orchestre national, dans un concert de l'Union européenne de radiodiffusion, l'œuvre a remporté un immense succès, dû à son lyrisme étrange et fulgurant. Fondée sur le début de l'Offrande musicale, de Bach (exposé en mélodie de timbres à la manière de Webern), elle enchaine une suite de variations très particulières, où le motif perd à chaque fois sa note initiale et sa note finale, jusqu'à n'être plus qu'un son dans la variation centrale.

Ce schéma formel, auquel le compositeur donne une signification spirituelle (« offrande musicale », « sacrifice », « mort et renaissance », « métamorphose », émaille ses propos), est difficilement perceptible à l'audience ou à l'apparat que sous-jacent, après coup, comme le fondement mystérieux d'une confiance bouleversante. Car on est emporté d'abord par le flot débordant de l'inspiration, les cris de détresse et d'épouvante du violon, les vagues déferlantes de l'orchestre, les frissons et les plaintes, les danses fantomatiques, les cadences désolées ou ardentes du soliste, que viennent parfois éclairer de merveilleux détails orchestraux.

Au cœur de l'œuvre, après une longue cadence où le violon semble triompher des ombres matérielles, le

drame change de sens. Le discours peu à peu se reconstruit, dans un adagio méditatif, suivi de nouveaux épisodes qui renouent un moment avec l'angoisse et la violence, et débouchent sur l'entrée d'une grande phrase grave, où souffle l'esprit des chœurs de Bach, enveloppés par un décor orchestral d'une extraordinaire beauté. Grande oraison qui rappelle la dernière partie du Concerto à la mémoire d'un ange d'Alben Berg.

Mais la conclusion n'est pas moins belle: le violon s'élève peu à peu,

lance quelques appels suraigus, médite sur le thème de l'Offrande musicale qui s'évapore, et, tandis que l'orchestre disparaît dans un dernier crescendo descendant, seul persiste, immobile, le do dièse initial d'où a jailli cette tempête ineffable.

L'interprétation intense et visionnaire de Gidon Kremer trouvait un superbe partenaire en l'Orchestre national conduit par Mishi Inoue. Prix Cantelli en 1971, directeur musical du New Japan Philharmonic depuis 1983, ce chef de quarante et un ans se ressemble guère à ses compatriotes... mais confirme le don

particulier des Japonais pour la direction d'orchestre. Grand, souple, dirigeant sans baguette, il a donné en outre des interprétations éblouissantes d'œuvres aussi complexes que les Symphonies d'instruments à vent de Stravinski, les Métastases de Dutilleul et les Visages mystérieux de Charles Chaynes, en première audition à Paris: une partition très visuelle, suggestivité et brutale, inspirée par les personnages de Cassandre et d'Electre, qui méritait un plus long commentaire.

JACQUES LONCHAMPT.

Mort du compositeur Emmanuel Bondeville

Le compositeur Emmanuel Bondeville est mort jeudi 26 novembre à Paris. Il était âgé de quatre-vingt-neuf ans.

[Né à Rouen le 29 octobre 1898, Emmanuel Bondeville composa de nombreuses œuvres lyriques (L'École des maris, Madame Bovary), des motets, des mélodies et des poèmes symphoniques dans un langage musical toujours traditionnel. Parallèlement, Emmanuel Bondeville occupa de nombreux postes officiels dès 1934 à Radio-Tour-Eiffel. En 1949, il fut directeur de l'Opéra-Comique et directeur de l'Opéra de Paris de 1952 à 1959. En 1959, il avait été élu membre de l'Académie des Beaux-Arts, dans il devint le secrétaire perpétuel en 1964.]

DERNIERE LE 6 DECEMBRE

THEATRE ESSAI

Le chef d'œuvre sans queue ni tête

Yannis RITSOS ANNE BELLEC JEAN-CLAUDE JAY MICHEL WEINSTADT Mise en scène ALAIN RAIS Location 42 78 46 42 et 3 FNAC

* Tout est tendresse, tout est avoué. Une mise en scène attentive, discrète. Les comédiens, Jean-Claude Jay remarquable, Anne Bellec, Michel Weinstadt sont amicaux, proches du cœur. Pierre Marcabru/LE FIGARO * Un très beau spectacle, un spectacle poétique extrêmement sensible et émouvant. Raymond Temidine FRANCE CULTURE * Le 4^{ème} coup * La si jolie mélodie d'un langage burlesque et nostalgique. Elizabeth du Cloel/TEXPRESS

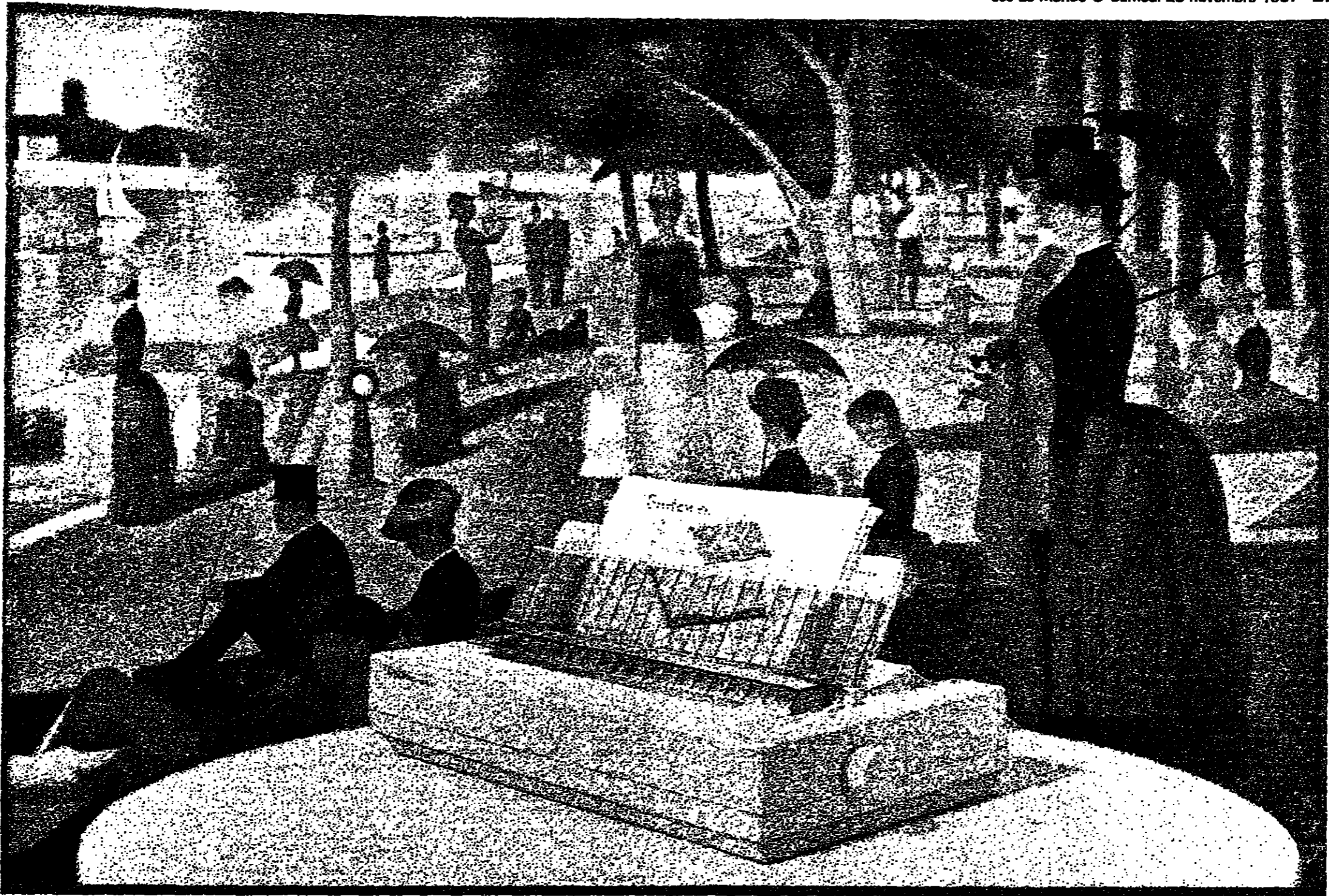
TOUS LES SENS SONT EN ÉMOIS

Advertisement for 'EMOIS' magazine featuring a large portrait of a man and several text boxes with titles like 'SOUPIRS: L'ÉROTISME RUSSE DÉCOINCE LE RIDEAU DE FER. P. 102' and 'NIKI DE SAINT-PHALLE PLANTE DES TAROTS DANS SON JARDIN. P. 57'.

LIBERTÉ ET IMPERTINENCE DES MOQUES DE VIE BRUTES ET FURIEUSES DES CRÉATEURS CONTEMPORAINS: L'EUROPE NOUVELLE EST ARRIVÉE. ET ELLE MONTENDRA PAS QUE VOUS SOYEZ PRÊT. ALORS ACCROCHEZ-VOUS: DANS ÉMOIS, TOUS LES MOIS, L'EUROPE FAIT DÉJÀ SÉBASTIEN.



LE PREMIER MAGAZINE CULTUREL EUROPÉEN.



Jamais une imprimante n'a fait autant impression

La qualité graphique des imprimantes matricielles Epson 24 aiguilles est tout simplement étonnante !

Elle est le fruit d'une volonté constante d'être à la pointe du progrès.

Progrès tel que l'ingénieux levier de déverrouillage implanté sur le plan supérieur de la LQ-1050. Une pression en avant commande l'entraînement à aiguilles pour les travaux sur listing et une nouvelle pression en arrière permet de passer à l'impression feuille à feuille.

Résultat : une impression simple, rapide et professionnelle.

Quant à la qualité, facteur primordial tant pour les amateurs que pour les professionnels, les modèles de la gamme Epson offrent un très vaste choix de graphisme et jeux de caractères.

Des avantages évidents qui font des imprimantes Epson des machines prêtes à obéir au doigt et à l'œil.

C'est pourquoi les imprimantes Epson, de production européenne, sont à des sommets d'innovation rarement atteints.

Après d'innombrables succès techniques, il ne serait pas surprenant que les imprimantes matricielles Epson parsèment point par point la terre entière.

Vous aussi, laissez-vous impressionner par Epson.

Avec Epson, tout est possible.

EPSON®

A SITUATION NOUVELLE, FORMULE NOUVELLE.

La Vie Française.
Chez votre marchand de journaux
à partir de vendredi.



Groupe Expansion

Marchés financiers

BOURSE DU 27 NOVEMBRE

Cours closés à 14 h 52

Main table containing market data for various sectors including Valeurs, Règlement mensuel, and SICAV. Columns include company names, current prices, previous prices, and percentage changes.

Comptant (indication)

SICAV (indication) 26/11

Table of exchange rates and foreign exchange rates. Includes sections for Obligations, Actions, and Cote des changes. Columns show currency types and their respective rates.

Table of exchange rates for various currencies. Columns include the name of the currency, its current rate, and its previous rate.

Legend for market indicators: e: coupon détaché - o: offert - d: droit détaché - d: demandé - p: prix précédent - m: marché continu

